

### Les horaires

La page [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

### Die Uhrzeiten

Auf der Seite [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent  
 XXX = bon  
 X = moyen  
 X = mauvais

#### Commentaires:

fb = Frédéric Braun  
 lc = Luc Caregari  
 sh = Susanne Hangarter  
 tj = Tessie Jacobs  
 lm = Raymond Klein  
 ft = Florent Toniello  
 rw = Renée Wagener  
 dw = Danièle Weber  
 ds = Danielle Wilhelmy

### Multiplex :

**Diekirch**  
Scala

**Dudelange**  
Starlight

**Esch/Alzette**  
Kinopolis Belval

**Luxembourg-Ville**  
Kinopolis Kirchberg  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

**Luxembourg-Ville**  
Cinémathèque

KINO | 12.10. - 16.10.



La vie mouvementée entre danse et politique de Rudolf Nureev est au centre du documentaire « Nureev » de David et Jaqui Moris - le 14 octobre à l'Utopia.

## extra

### Cliff Richard - 60th Anniversary Tour

GB 2018. Live broadcast from the Bridgewater Hall, Manchester. 150'. O.v.

**Kinopolis Belval and Kirchberg, 12.10 at 21h.**

Cliff Richard will celebrate his 60th anniversary in the music industry in a series of concerts in Ireland, the United Kingdom and Denmark in September and October 2018.

### Digital Africa

D 2018, Dokumentarfilm von Elke Sasse und Bettina Haasen. 52'. O.-Ton. Vorführung mit anschließender Diskussion mit Geraldine de Bastion. Organisiert von Caritas Luxemburg und plaidons responsable.

**Utopia, 15.10. um 19h.**

Mobile Payment in entlegenen Dörfern; Drohnen, die Felder überwachen; 3-D-Drucker, die Ersatzteile herstellen; ein Roboter, der den Verkehr regelt; Apps, die

Landwirte beraten oder Kranke. Eine kreative Start-up-Szene tüftelt in Hightech-Hubs von Nairobi bis Kumasi technische Innovationen aus, die weltweit inspirieren.

### Hello, Mrs Money

CHN 2018 von Yuhuan Wu. Mit Celina Jade, Huang Cailun und Yuan Chang. 113'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Kinopolis Kirchberg, 14.10. um 19h.**

Komödie um verwechselte Identitäten, Hochzeitspläne und die unerwartete Teilnahme einer reichen Tante an der Verlobungsfeier eines Mannes.

### Kaffi & Kino: In den Gängen

D 2018 von Thomas Stuber. Mit Franz Rogowski, Sandra Hüller und Peter Kurth. 125'. O.-Ton. Ab 12.

**Scala, 15.10. um 15h.**

Der schweigsame Christian tritt eine neue Stelle im Großmarkt an. Die anderen Mitarbeiter behandeln Christian bald wie ein Familienmitglied. Als er sich in Marion von den Süßwaren verliebt, drückt der ganze Großmarkt ihrer Liebe ganz fest die Daumen.

## FILMKRITIK

## KINO | 12.10. - 16.10.



Die Beziehung zwischen Jackson und Ally funktioniert am besten, wenn beide zusammen auf der Bühne stehen.

BRADLEY COOPER

# Versinken im Rausch

Tessie Jakobs

„A Star Is Born“ ist ein Hollywood-Melodram in seiner reinsten Form. Das mag nicht jedermanns Sache sein – handwerklich und schauspielerisch weiß der Film aber in jeder Hinsicht zu überzeugen.

„A Star Is Born“ ist bereits die vierte Filmfassung derselben Geschichte. Und auch wenn die jeweiligen Handlungen sich in einigen Nuancen voneinander unterscheiden, so sind die übergeordneten Themen in allen Verfilmungen dieselben: der Aufstieg vom Niemand zum Star und die Schattenseiten des Erfolgs.

Im Zentrum der Handlung steht Ally (Lady Gaga). Tagsüber kellnert sie, nachts tritt sie bei Drag-Shows auf. Anders als die Drag-Queens singt sie aber live und so wird der erfolgreiche Country-Rockstar Jackson Maine (Bradley Cooper) eines Abends auf sie aufmerksam. Begeistert von ihrer Stimme, lädt er sie ein, bei seinem nächsten Konzert mit ihm im Duett zu singen. Anfangs noch schüchtern, freundet sich Ally schnell mit dem Rampenlicht an und entscheidet sich für eine Karriere als Singer-Songwriterin. Doch mit steigendem Ruhm ist Ally immer weniger auf Jackson angewiesen. Der kommt damit nicht zurecht und verfällt mehr und mehr den Drogen und dem Alkohol.

In Jacksons Leben gibt es nur wenige Lichtblicke. Das begünstigt nicht nur seinen Drogenkonsum, auch die

Schnelligkeit, mit der er Ally verfällt, ist besorgniserregend. Es handelt sich hier offensichtlich um einen Menschen, der sich an allem festhält, das ihm irgendwie hilft, den Tag zu überstehen. Bei Ally ist das anders: Sie ist selbstständig und ehrgeizig. Dadurch ist für sie am Ende die größte Herausforderung zu entscheiden, was ihr wichtiger ist: ihre Karriere oder ihre Ehe mit Jackson. Denn dass der Alkoholabhängige nicht gut für sie ist, ahnt sie schon nach ihrem ersten gemeinsamen Abend.

Trotz seiner starken Figurenzeichnung weist der Musikfilm, bei dem Cooper ebenfalls Regie führte, doch einige dramaturgische Schwächen auf. Schon an der Handlungsbeschreibung wird deutlich, dass im Film alles ein wenig zu schnell geht. Dass sich zwei Menschen auf den ersten Blick ineinander verlieben mag ja noch sein. Weniger nachvollziehbar sind aber der Bekanntheitsgrad und der Erfolg, die Ally innerhalb kürzester Zeit erreicht. 1937 – als die erste Verfilmung von „A Star Is Born“ herauskam – war es vielleicht noch möglich, in einer kleinen Bar „entdeckt“ und über Nacht zum Star gemacht zu werden. Im 21. Jahrhundert scheint das jedoch höchst unrealistisch. Diese verknäppte Darstellung von Allys Werdegang ist allerdings nur ein Nebenprodukt des größten Fehltritts des Films. In „A Star Is Born“ ging es schon immer um den Aufstieg des einen und gleichzeitigen Abstieg des anderen „Stars“. In der

neuesten Fassung steht jedoch vor allem letzterer Aspekt im Vordergrund. Dazu war es nötig, die Figur Jackson weiterzuentwickeln: Er hat nun eine Hintergrundgeschichte, einen Bruder und ist insgesamt sympathischer als in den vergangenen Filmen. Ally dagegen ist eher zur Nebenfigur geworden.

Sowohl Gaga als Cooper spielen schauspielerisch in der höchsten Liga. Dem subjektiven Empfinden nach steht aber fest: Ohne Gagas phänomenalen Gesang, würde ihr Cooper glatt die Show stehlen. Seine Rolle als alkoholkranker Musiker kauft man ihm in jedem Augenblick ab. Gagas Performance beeindruckt zwar in ihrem Naturalismus, im emotional herausfordernden zweiten Teil fällt ihre Leistung jedoch etwas ab.

Alles in allem ist Coopers Regiedebüt ein gelungenes Remake, die Fokusverschiebung hin zum männlichen Protagonisten jedoch mehr als bedauerlich. Anders als der Titel vorgibt, geht es nun nämlich nicht mehr um den Star, der geboren wird, sondern um den, der zugrunde geht.

Im Kinopolis Kirchberg und Belval.

## Kler

PL 2018 von Wojciech Smarzowski. Mit Arkadiusz Jakubik, Robert Wieckiewicz und Jacek Braciak. 133'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval, 12.10. um 19h, Kinopolis Kirchberg, 14.10. um 16h15.

Drei katholische Priester treffen sich jedes Jahr, um ihr Überleben einer Katastrophe zu feiern. Ein Schicksal, welches sie für immer vereint.

## Mayerling

GB 2018, ballet by Kenneth MacMillan. Performed by the Royal Ballet. 180'. Live broadcast from the Royal Opera House, London.

Starlight and Scala, 15.10 at 20h15.

Crown Prince Rudolf of Austria-Hungary is emotionally unstable and haunted by his obsession with death. He is forced to marry Princess Stephanie. Soon afterwards his former lover Marie Larisch introduces him to a new mistress, Mary Vetsera, a young woman who shares his morbid fascination.

## Nureyev

GB 2018, documentaire de David Morris et Jacqui Morris. 109'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans. Projection dans le cadre du European Art Cinema Day.

Utopia, 14.10 à 17h.

Ce documentaire retrace le parcours extraordinaire de Rudolf Nouriev, le fameux danseur qui rencontra la gloire dans le monde de la danse pour devenir une icône de la culture pop de son temps.

## Polyxeni

GR 2018 by Dora Maskavanou. Starring Katia Goulioni, Özgür Emre Yıldırım and Lydia Fotopoulou. 100'. O.v. + st. From 16 years on. Organised by Ciné-club hellénique.

Utopia, 16.10 at 19h and 17.10 at 21h.

In 1955, a couple of prominent Greeks living in Istanbul adopt an orphan Greek girl from the town of their origin. They offer her a powerful family name and ensure her devotion. Twelve-year-old Polyxeni is separated from her younger brother. She embarks on a new life and a future that looks bright. She receives an education, comes of age and falls in love. She has a lust for life, while unsuspecting of the devious plan of

KINO | 12.10. - 16.10.

annihilation that others are weaving behind her back, targeting her large inheritance.

family at the movies

**Smallfoot**  
USA 2018, Kinderanimationsfilm von Kary Kirkpatrick. 109'.

Kinepolis Belval und Kirchberg, 14.10. um 11h.

Siehe unter programm.

vorpremierre

**First Man**  
USA 2018 von Damien Chazelle. Mit Ryan Gosling, Claire Foy und Jason Clarke. 140'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, 15.10. um 19h.

Der erste Mann auf dem Mond zu sein, davon können in den 1960ern amerikanische Astronauten nur träumen. Doch für den bei der NASA angestellten ehemaligen Testpiloten Neil Armstrong ist der Trip in den Weltraum mit anschließendem Mondspaziergang auf einmal zum Greifen nah.

**Girl**  
B 2018 de Lukas Dhont. Avec Victor Polster, Ariele Worthalter et Oliver Bodart. 105'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans. Projection dans le cadre du European Art Cinema Day.

Kulturhuef Kino, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, 14.10.

Lara, 15 ans, rêve de devenir danseuse étoile. Avec le soutien de son père, elle se lance à corps perdu dans cette quête d'absolu. Mais ce corps ne se plie pas si facilement à la discipline que lui impose Lara, car celle-ci est née garçon.

**Le grand bain**  
F 2018 de Gilles Lellouche. Avec Mathieu Amalric, Guillaume Canet et Benoît Poelvoorde. 122'. V.o. À partir de 16 ans.

Starlight, 12.10 à 20h.

C'est dans les couloirs de leur piscine municipale que Bertrand, Marcus, Simon, Laurent, Thierry et les autres s'entraînent sous l'autorité toute relative de Delphine, ancienne gloire des bassins. Ensemble, ils se sentent libres et utiles. Ils vont mettre toute leur énergie dans une discipline jusqu-là propriété de la gent féminine : la natation synchronisée.

programm

**A Simple Favor**  
USA 2018 von Paul Feig. Mit Anna Kendrick, Blake Lively und Henry Golding. 118'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Stephanie lebt in einer amerikanischen Kleinstadt und ist zugleich Mutter und begeisterte Bloggerin. Zu ihrem Freundeskreis gehört auch Emily, die als erfolgreiche PR-Frau ein ziemlich glamouröses und manchmal etwas stressiges Leben führt. Natürlich holt Stephanie auch Emilys Sohn Nicky auf deren Bitte hin von der Schule ab. Doch dann holt Emily ihren Jungen am Abend nicht ab und bleibt auch in den darauffolgenden Tagen verschwunden.

**A Star Is Born**  
ARTIKEL USA 2018 von und mit Bradley Cooper. Mit Lady Gaga und Sam Elliott. 136'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Einst war Jackson Maine ein absoluter Superstar der Country-Musik, doch seine beste Zeit liegt nun hinter ihm und sein Stern verblasst langsam. Da lernt er eine junge Frau namens Ally kennen, deren großes musikalisches Talent er sofort erkennt. Zwischen den beiden entwickelt sich schnell eine leidenschaftliche Liebesbeziehung, im Zuge derer Jackson Ally dazu drängt, sich ebenfalls als Sängerin zu versuchen. Ally wird über Nacht zum Star und lässt Jacksons Ruhm weiter verblassen, womit sich dieser nur schwer abfinden kann.

**Alad'2**  
F 2018 de Lionel Steketee. Avec Kev Adams, Jamel Debbouze et Vanessa Guide. 98'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg

Après avoir libéré Bagdad de l'emprise de son terrible vizir, Aladin s'ennuie au palais et ne s'est toujours pas décidé à demander en mariage la princesse. Mais un terrible dictateur, Shah Zaman, s'invite au palais et annonce qu'il est venu prendre la ville et épouser la princesse. Aladin n'a pas d'autre choix que de s'enfuir du palais. Il va tenter de récupérer son ancien génie et revenir en force pour libérer la ville et récupérer sa promesse.

**Ashcan**  
L/B/F 2017, documentaire de Willy Perelsztejn. 80'. V.o. + s.-t. fr. À partir de 6 ans.

Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

L'histoire méconnue de la prison secrète où étaient incarcérés des dirigeants nazis à Mondorf-les-Bains au Luxembourg.

**Auf der Suche nach Ingmar Bergman**  
D 2018 von Margarethe von Trotta. Mit Liv Ullmann, Daniel Bergman und Ruben Östlund. 98'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

Am 14. Juli 2018 wäre der legendäre, schwedische Regisseur Ingmar Bergman 100 Jahre alt geworden. Mit unter anderem „Wilde Erdbeeren“, „Szenen einer Ehe“ und „Das siebente Siegel“ ging er in die Filmgeschichte ein.

**BlackKlansman**  
USA 2018 von Spike Lee. Mit John David Washington, Adam Driver und Topher Grace. 136'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg

Ron Stallworth arbeitet im Jahr 1972 als Polizist in Colorado Springs im US-Bundesstaat Colorado. Als der Ku-Klux-Klan dort immer stärker wird und die Stadt zu übernehmen droht, beschließt der Cop, die rassistische Vereinigung trotz des Gegenwindes in den eigenen Reihen zum Ziel einer Undercover-Untersuchung zu machen und diese zu infiltrieren. Die Ironie an der Sache ist: Ron Stallworth ist Schwarzer. Mit „BlackKlansman“ warnt Spike Lee davor, die Gefährlichkeit von Rechtsextremist\*innen zu unterschätzen. (tj)

Märchenwelt mal umgedreht: In „Smallfoot“ glauben die Yetis nicht an die Existenz der Menschen – neu in fast allen Sälen.





## KINO | 12.10. - 16.10.

**Fleuve noir**

F 2018 d'Erick Zonca.

Avec Vincent Cassel, Romain Duris et Sandrine Kiberlain. 114'. V.o. À partir de 16 ans.

**Scala, Starlight, Sura**

Au sein de la famille Arnault, Dany, le fils aîné, disparaît. François Visconti, commandant de police usé par son métier, est mis sur l'affaire. L'homme part à la recherche de l'adolescent alors qu'il rechigne à s'occuper de son propre fils, Denis, 16 ans, qui semble mêlé à un trafic de drogue. Yan Bellaïe, professeur particulier de Dany, apprend la disparition de son ancien élève et propose ses services au commandant. Il s'intéresse de très près à l'enquête. De trop près peut-être.

Σ « Fleuve noir » est plutôt un long marasme : avec un Vincent Cassel en flic alcoolique qui tombe de cliché en cliché, un Romain Duris à côté de la plaque et une Sandrine Kiberlain qui donne l'impression qu'elle aimerait plutôt quitter ce scénario que sa famille cassée. Bref, un navet avec des acteurs haut de gamme. (lc)

**Grand H**

**NEW** L 2018, documentaire de Frédérique Buck. 68'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Deux ans après ce que l'on appelle communément la « crise migratoire », « Grand H » (pour Grande Humanité) aborde le conflit entre la politique migratoire et l'humanité comme une interrogation. Documentaire filmé, « Grand H » donne ainsi la parole à toute une série de parties prenantes concernées par ou travaillant sur des questions liées à la migration : un demandeur de protection internationale irakien, une enseignante en classe d'accueil, un avocat spécialisé dans le droit d'asile, un psychiatre, cinq citoyennes engagées à titre privé, un chef d'entreprise et deux responsables d'ONG.

**Hotel Transylvania 3: Summer Vacation**

USA 2018, Animationsfilm von Genndy Tartakovsky. 97'. Für alle.

**Kinepolis Kirchberg**

Mavis überrascht ihren Vater Dracula mit einem Familienurlaub im Rahmen einer luxuriösen Monster-Kreuzfahrt, damit er auch einmal ausspannen kann und sich mal nicht um das Wohlbefinden der Gäste seines

Hotels kümmern muss. Den Spaß kann sich der Rest der Familie, darunter Draculas Vater Vlad und die monströsen Freunde natürlich nicht entgehen lassen.

**I Feel Good**

F 2018 de Benoît Delépine et Gustave Kervern. Avec Jean Dujardin, Yolande Moreau et Joseph Dahan. 103'. V.o. À partir de 12 ans.

**Utopia**

Monique dirige une communauté Emmaüs près de Pau. Après plusieurs années d'absence, elle voit débarquer son frère, Jacques, un bon à rien qui n'a qu'une obsession : trouver l'idée qui le rendra riche. Plus que des retrouvailles familiales, ce sont deux visions du monde qui s'affrontent. **ΣΣΣ** Attention : film gauchiste ! Avec « I Feel Good », la bande de Groland a récidivé et cette fois, ils ont même recruté Jean Dujardin pour leur nouvelle farce anti-néolibérale et drôle. (lc)

**Johnny English Strikes Again**

**NEW** GB 2018 von David Kerr. Mit Rowan Atkinson, Emma Thompson und Olga Kurylenko. 89'. Ab 6.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Johnny English arbeitet mittlerweile nicht mehr als Geheimagent, sondern als Lehrer. Doch als ein mysteriöser Hacker sämtliche britischen Spione enttarnt, bleibt dem Geheimdienst nichts anderes übrig, als English zu reaktivieren und ihn auf eine gefährliche Mission zu schicken.

**Klassentreffen 1.0 - Die unglaubliche Reise der Silberrücken**

D 2018 von und mit Til Schweiger. Mit Milan Peschel und Samuel Finzi. 127'. O.-Ton. Ab 12.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Prabbeli, Scala, Sura**

30 Jahre nach ihrem Abitur werden die Endvierziger Nils, Samuel und Thomas zu einem Klassentreffen eingeladen. Die Einladung zum Klassentreffen kommt allen sehr unpassend und stürzt die drei alten Schulfreunde zudem in eine mittelschwere Midlife-Crisis. Sie wollen sich, der Welt und vor allem ihren ehemaligen Mitschülern an diesem Wochenende jedoch beweisen, dass sie noch lange nicht zum alten Eisen gehören.

**Käpt'n Sharky**

D 2018, Kinderanimationsfilm von Hubert Weiland und Jan Stoltz. 77'. O.-Ton.

**Kulturhuuf Kino, Prabbeli, Scala, Sura, Utopia**

Käpt'n Sharky zieht mit seiner Piratencrew, zu der auch bald die blinden Passagiere Michi und die Admiralstochter Bonnie gehören, aus, um zahlreiche Abenteuer zu bestehen.

**Mademoiselle de Joncquières**

**TIPP** F 2018 d'Emmanuel Mouret. Avec Cécile de France, Edouard Baer et Alice Isaaz. 109'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Mme de La Pommeraye, jeune veuve retirée du monde, cède à la cour du marquis des Arcis, libertin notoire. Après quelques années d'un bonheur sans faille, elle découvre que le marquis s'est lassé de leur union. Follement amoureuse und terriblement blessée, elle décide de se venger de lui mit der complicité de Mlle de Joncquières und de sa mère.

**Meng Kollegen aus dem All**

L/D 2018. Kanneranimationsfilm vum Wolfgang Lauenstein. Lëtz. Fassung.

**Kinepolis Belval a Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Fir den zielef Joer ale Louis ass d'Liewen net ëmmer einfach: säi Papp ass absolut iwwerzeegt, dass et ausserierdescht Liewe gëtt, wat säi Bouf an der Schoul zum Aussesäiter mécht. De Louis selwer gleeft net un

Nach dem Brexit wird wohl auch der britische Geheimdienst andere Wege gehen müssen: „Johnny English Strikes Again“ – neu in fast allen Sälen.



## KINO | 12.10. - 16.10.



De débrouille en catastrophe : la vie précaire est au centre de la nouvelle comédie  
« Voyez comme on danse » - à l'Utopia.

Aliens, bis dräi Ausserierdescher direkt viru senger Nues landen. Domat fänkt fir de Jong eng aussergewöhnlech a geféierlech Aventure un.

**Mile 22**

USA 2018 von Peter Berg.  
Mit Mark Wahlberg, Lauren Cohan  
und Iko Uwais. 95'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

**Kinepolis Kirchberg, Kursaal, Waasserhaus**

Der amerikanische Elite-Agent James Silva und sein Team erhalten in der Botschaft eines südostasiatischen Landes den Auftrag, eine große Menge radioaktives Material wiederzubeschaffen, das verwendet werden könnte, um Atombomben zu bauen. Der Spion Li Noor möchte im Austausch gegen seine Hilfe schnellstmöglich außer Landes gebracht werden. Doch der 22 Meilen lange Weg von der Botschaft zum Flughafen wird zum Spießrutenlauf.

**Nos batailles**

F/B 2018 de Guillaume Senez.  
Avec Romain Duris, Laure Calamy et Lætitia Dosch. 98'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Olivier se démène au sein de son entreprise pour combattre les injustices. Mais du jour au lendemain, quand Laura, sa femme, quitte le domicile, il lui faut concilier éducation des enfants, vie de famille et activité professionnelle. Face à ses nouvelles

responsabilités, il bataille pour trouver un nouvel équilibre, car Laura ne revient pas.

**On Chesil Beach**

USA 2018 von Dominic Cooke.  
Mit Saoirse Ronan, Billy Howle und Anne-Marie Duff. 110'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Kulturhuef Kino, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight**

Am Strand von Chesil Beach im englischen Dorset wollen Florence Ponting und Edward Mayhew Anfang der 1960er-Jahre ihre Flitterwochen verbringen. Das junge Paar ist seit dem Morgen frisch vermählt, trotz ihrer unterschiedlichen sozialen Hintergründe schwer ineinander verliebt und fiebert der ersten gemeinsamen Nacht noch aufgeregt entgegen.

**Photo de famille**

F 2018 de Cécilia Rouaud.  
Avec Vanessa Paradis, Camille Cottin et Pierre Deladonchamps. 98'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Gabrielle, Elsa et Mao sont frère et sœurs, mais ne se côtoient pas. Surtout pas. Leurs parents, Pierre et Claudine, séparés de longue date, n'ont jamais rien fait pour resserrer les liens de la famille. Pourtant, au moment de l'enterrement du grand-père, ils vont devoir se réunir et répondre, ensemble, à la question qui

# In den regionalen Kinos

**BETTEMBOURG / LE PARIS**

Ashcan  
On Chesil Beach  
The Children Act  
The Incredibles 2  
Venom

Sandstern  
Smallfoot  
The Breadwinner  
The Incredibles 2  
The Nun

**RUMELANGE / KURSAAL****ECHTERNACH / SURA**

Ashcan  
Fleuve noir  
Girl  
Johnny English Strikes Again  
Klassentreffen 1.0 -  
Die unglaubliche Reise der  
Silberrücken  
Käpt'n Sharky  
Meng Kollegen aus dem All  
Smallfoot  
The Breadwinner  
The Children Act  
The Incredibles 2  
The Nun  
The Predator  
Venom

Ashcan  
Johnny English Strikes Again  
Meng Kollegen aus dem All  
Mile 22  
Sandstern  
Smallfoot  
The Breadwinner  
The Incredibles 2  
The Nun

**TROISVIERGES / ORION**

Girl  
Johnny English Strikes Again  
Smallfoot  
The Children Act  
The Predator  
Venom

**GREVENMACHER / KULTURHUEF**

Girl  
Johnny English Strikes Again  
Käpt'n Sharky  
Meng Kollegen aus dem All  
On Chesil Beach  
The Incredibles 2  
The Predator  
Venom

**WILTZ / PRABELLI**

Ashcan  
Girl  
Johnny English Strikes Again  
Klassentreffen 1.0 -  
Die unglaubliche Reise der  
Silberrücken  
Käpt'n Sharky  
Meng Kollegen aus dem All  
On Chesil Beach  
Smallfoot  
The Incredibles 2  
Venom

**MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS**

Ashcan  
Johnny English Strikes Again  
Meng Kollegen aus dem All  
Mile 22

visitez notre site internet  
[www.woxx.lu](http://www.woxx.lu)

d'solidaritéit: de geste, deen zielt !

[www.astm.lu](http://www.astm.lu)

**astm**

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

KINO | 12.10. - 16.10.

## last minute

**Avant-première : À nous de jouer**

F 2018, documentaire d'Antoine Fromental. 91'. V.o. À partir de 6 ans. Projection en présence du réalisateur. En collaboration avec l'Institut Pierre Werner.

Utopia, 17.10 à 19h.

À Clichy, en banlieue parisienne, le principal du collège Jean Macé a décidé d'encourager les méthodes alternatives pour lutter contre l'échec scolaire. Au cœur de ce projet, deux classes : la classe rugby et la classe théâtre. Cette année, le défi est double : participer au championnat de France pour les uns, monter sur la grande scène du Théâtre de Clichy pour les autres.

**Lucrece Borgia**

F 2018, pièce de Victor Hugo, mise en scène de Denis Podalydès. Avec Elsa Lepoivre, Gaël Kamilindi et Éric Ruf. 145'. En direct de la Comédie-Française, Paris.

Utopia, 18.10 à 20h15.

Criminelle, adultère, incestueuse, Lucrece Borgia veut s'arracher au mal qui est sa condition, se faire reconnaître et aimer de Gennaro, l'enfant qu'elle a eu avec son frère.

fâche : « Que faire de Mamie ? »

✖ S'il échappe aux nombreux pièges des mélodrames légers à la française, « Photo de famille » ne réussit néanmoins pas à dépasser un certain seuil d'authenticité. C'est plutôt une longue attente... pour presque rien.

**Première année**

F 2018 de Thomas Lilti. Avec Vincent Lacoste, William Lebghil et Michel Lerousseau. 92'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Antoine entame sa première année de médecine pour la troisième fois. Benjamin arrive directement du lycée, mais il comprend rapidement que cette année ne sera pas une promenade de santé. Dans un environnement compétitif violent, avec des journées de cours ardues et des nuits consacrées aux révisions plutôt qu'à la fête, les deux étudiants devront s'acharner et trouver un juste équilibre entre les épreuves d'aujourd'hui et les espérances de demain.

✖✖ Vincent Lacoste et William Lebghil : un duo en symbiose qui permet, avec la réalisation peut-être trop classique mais assurément touchante de Thomas Lilti, de passer un agréable moment de cinéma. (ft)

**Sam le Pompier - Les Feux de la Rampe**

NEW GB 2018, film d'animation pour enfants de Gary Andrews. 60'. V. fr.

**Kinopolis Belval et Kirchberg**

Sam le pompier devient une star après avoir été filmé lors d'un nouvel exploit pour sauver Pontypandy des flammes. Repéré par un producteur de cinéma, Sam voudrait pourtant rester pompier.

**Sandstern**

D/L/B 2018 von Yilmaz Arslan. Mit Roland Kagan Sommer, Taies Farzan und Hilmi Sözer. 89'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Kursaal, Utopia, Waasserhaus**

Oktay ist zwölf Jahre alt und hat bislang bei seiner Großmutter in der Türkei gelebt, doch im Sommer 1980 soll er zu seinen leiblichen Eltern ziehen, die in Deutschland leben und die er sehr lange nicht gesehen hat. Wohl fühlt sich der Junge dort überhaupt nicht und verschließt sich ihnen. Zum Glück ist da die ältere Nachbarin Anna, mit der sich Oktay gut versteht.

**Smallfoot**

NEW USA 2018, Kinderanimationsfilm von Karey Kirkpatrick. 109'.

**Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus**

Der Yeti Migo lebt zusammen mit seiner Familie, den Bigfoots, in den verschneiten Bergen. Während seine Verwandten und Freunde aber davon ausgehen, dass die Legende der kleinfüßigen Smallfoot-Wesen nur ein Märchen ist, glaubt Migo an ihre Existenz. Den Beweis dafür erhält er, als er eines Tages auf den TV-Star Percy Patterson trifft.

**The Breadwinner**

CDN/IRL/L 2018, Animationsfilm von Nora Twomey. 93'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Kursaal, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus**

2001: Die elfjährige Parvana wächst im von den Taliban kontrollierten Afghanistan auf. Als ihr Vater ungerechtfertigt verhaftet wird, schneidet sie sich die Haare ab und kleidet sich wie ein Junge, um ihrer Familie besser helfen zu können. Gemeinsam mit ihrem Freund Shauzia geht Parvana arbeiten und entdeckt dabei eine neue Welt voller Freiheit und Gefahren.

✖✖ Grâce à une animation soignée, on suit avec émotion les aventures de Parvana, qui se travestit en garçon pour subvenir aux besoins de sa famille. Une belle coproduction luxembourgeoise ; dommage tout de même que, coproduction oblige justement, les dialogues soient en anglais « avec accent » plutôt qu'en pachto ou dari. (ft)

**The Children Act**

GB 2018 von Richard Eyre. Mit Emma Thompson, Stanley Tucci und Fionn Whitehead. 105'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Le Paris, Orion, Scala, Sura, Utopia**

In ihrem Beruf geht die angesehene Familienrichterin Fiona Maye komplett auf. Gerade ethisch komplexe Fälle sind ihr Spezialgebiet, in das sie viel Zeit investiert. Doch der aktuelle Fall fordert Fiona mehr ab als je zuvor. Eine Bluttransfusion könnte das Leben des krebserkrankten Jugendlichen Adam retten, aber dieser verweigert jegliche Eingriffe aus religiösen Gründen. ✖✖ Mit der Verfilmung von Ian McEwans Roman „The Children Act“ ist Regisseur Richard Eyre ein solide gemachter Film gelungen, der jedoch



KINO | 12.10. - 16.10.

die Chance verpasst, das Publikum emotional abzuholen. (tj)

**The Happy Prince**  
D/B/I/GB 2018 von und mit Rupert Everett. Mit Colin Firth und Colin Morgan. 106'. O-Ton + Ut. Ab 12.

**Utopia**  
1897: Der wegen seiner Homosexualität verurteilte Schriftsteller Oscar Wilde wird aus dem Gefängnis entlassen. Als er in aller Öffentlichkeit einen Nervenzusammenbruch erleidet, muss er miterleben, wie seine Ehefrau Constance, seine Freunde Robbie und Reggie, sein Liebhaber Bosie und der Priester Dunne versuchen, ihn zu kontrollieren.

**The House with a Clock in Its Walls**  
USA 2018 von Eli Roth. Mit Jack Black, Cate Blanchett und Owen Vaccaro. 106'. O-Ton + Ut. Ab 6.

**Kinepolis Kirchberg**  
Nachdem er seine Eltern verloren hat, wird der zehnjährige Lewis von seinem leicht schrägen Onkel Jonathan aufgenommen, der in dem verschlafenen Städtchen New Zebeedee lebt. Jonathans Nachbarin Mrs. Zimmermann kümmert sich fortan nicht nur um ihn, sondern auch um Lewis, aber dennoch ist in dessen neuem Zuhause nicht alles perfekt: Tag und Nacht tickt in dem alten Gebäude eine mysteriöse Uhr, die irgendwo im Gemäuer versteckt ist, aber bisher noch nicht aufgespürt werden konnte.

**The Incredibles 2**  
USA 2018, Animationsfilm von Brad Bird. 118'. Ab 6.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus**

Nachdem sie mit vereinten Kräften den Superschurken Syndrome besiegt haben, kehrt bei der Superheldenfamilie Parr langsam wieder so etwas wie Normalität ein. Während Mama Helen sich in der Politik engagiert, versorgt Papa Bob die Kinder Violet, Dash und Baby Jack-Jack zuhause. Doch dann taucht der Superschurke Screenslaver auf und die Unglaublichen nehmen den Kampf wieder auf.  
XX Cette suite des aventures de la famille aux pouvoirs extraordinaires propose une bonne dose d'action certes, mais emballée dans un

humour ni forcé ni vulgaire. Avec en prime un superhéros père au foyer, idée intelligente qui permet de transcender le scénario somme tout classique et de donner un peu de profondeur bienvenue. (ft)

**The Nun**  
USA 2018 von Corin Hardy. Mit Demián Bichir, Taissa Farmiga und Jonas Bloquet. 96'. Ab 16.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Sura, Waasserhaus**  
Rumänien, Anfang der 1950er-Jahre: In einem abgeschiedenen Kloster begeht die junge Nonne Victoria Selbstmord und der Fall schlägt hohe Wellen. Sogar der Vatikan ist daran interessiert, den mysteriös erscheinenden Todesfall zu untersuchen, und entsendet den Priester Burke. Begleitet wird er von der Novizin Irene, die als junges Mädchen Visionen von einer unheimlich aussehenden Nonne hatte.

**The Predator**  
USA 2018 von Shane Black. Mit Boyd Holbrook, Trevante Rhodes und Olivia Munn. 107'. Ab 16.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Orion, Scala, Starlight, Sura**

Die Predatoren sind genetisch und technologisch hochgezüchtete Jäger aus dem All, die von Planet zu Planet reisen, um sich auf diesem jeweils mit dem stärksten Einheimischen im Duell zu messen. Dieses Mal bekommen es

der Sniper Quinn McKenna und sein Team ungeplant mit einem Predator zu tun, als dieser plötzlich ganz in der Nähe ihres Einsatzortes mit seinem Raumschiff abstürzt.

**Venom**  
USA 2018 von Ruben Fleischer. Mit Tom Hardy, Michelle Williams und Riz Ahmed. 112'. Ab 16.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura**

Als Dr. Carlton Drake, Chef der mysteriösen Life Foundation, in den Besitz eines Organismus außerirdischen Ursprungs kommt, benutzt er diese sogenannten Symbionten, um mit ihnen Experimente an Menschen durchzuführen. Dank des Tipps einer Konzern-Insiderin bekommt der Reporter Eddie Brock Wind von Drakes fragwürdigen Machenschaften und beschließt der Sache auf den Grund zu gehen. Doch dann kommt er selbst mit einem Symbionten in Kontakt.

**Voyez comme on danse**  
NEW F 2018 de Michel Blanc. Avec Karin Viard, Carole Bouquet et Charlotte Rampling. 88'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**  
Voyez comme ils dansent... Julien sent comme une présence hostile derrière lui en permanence. Alex, son fils apprend qu'Éva, lycéenne de 17 ans, a oublié de le prévenir qu'il allait être père. La mère d'Éva, Véro, dans une sale passe depuis sa naissance, pense qu'elle va être obligée d'arracher le sac des vieilles pour nourrir le futur enfant.

CINEAST FESTIVAL | 12.10. - 21.10.

cineast festival

**Fuga**  
(Fugue) PL/CZ/S 2018 by Agnieszka Smoczynska. Starring Gabriela Muskala, Łukasz Simlat and Małgorzata Buczkowska. 100'. O.v. + eng. st.

**Cinémathèque, 12.10 at 18h30.**  
Alicja suffers from memory loss and builds her own free-spirited way of life. Two years later, she returns to her family and unwillingly resumes her role as wife, mother and daughter. Her estranged husband and son do not recognize this woman who looks familiar but behaves like a stranger. Feelings of alienation, love and revelations rekindle her interior flame.

**Lemonade**  
RO/CDN/D/S 2018 by Ioana Uricaru. Starring Malina Manovic, Steve Bacic and Dylan Scott Smith. 88'. O.v. + eng. st.

**Kursaal, 12.10 at 20h.**  
Working in the US on a temporary visa as a caretaker, Mara marries Daniel, an American. After the arrival of her son Dragos, everything seems to fall perfectly into place. When the process of getting a green card veers unexpectedly off course, Mara is faced with abuses of power on every level and is forced to answer a dark question about herself - how far would you go to get what you want?

**Short fiction films marathon (South)**  
SRB/H/HR/RO/MNE/MK 2018. O.v. + st.

**Cinémathèque, 12.10 at 20h30.**

**Charleston**  
RO/F 2017 by Andrei Cretulescu. Starring Serban Pavlu, Radu Iacoban and Ana Ularu. 119'. O.v. + eng. st.

**Utopia, 12.10 at 21h, Neimënster, 16.10 at 20h30.**

After the tragic death of his wife Ioana due to a fatal accident, Alexandru is alone in his apartment, getting drunk and sentimental. It's his 42nd birthday and the last thing he expects is a visit by a certain Sebastian - a shy young man, who introduces himself as Ioana's former lover. To Alexandru's astonishment, Sebastian asks him for


FILMTIPP

**Mademoiselle de Jonquières**

Il faut dépasser l'impression d'étrangeté causée par une langue surannée, dite avec de délicieuses intonations anachroniques, pour se pénétrer de l'atmosphère. Puis, pour peu qu'on ne s'attende pas au libertinage flamboyant des « Liaisons dangereuses » de Stephen Frears, on trouvera à cette histoire de vengeance amoureuse un charme certain.

À l'Utopia

Florent Toniello



## CINEAST FESTIVAL | 12.10. - 21.10.



A love triangle ... with one missing angle: "Charleston" - the Romanian-French tragic comedy is shown October 12th at the Utopia and October 16th at Neimënster - part of the CinEast Festival.

help - he needs his support to deal with his great despair, the common sense of loss that they both share.

**Kids Show 2**

Cartoons. 70'. No spoken language.

Neimënster, 13.10 at 15h.

**Ruben Brandt, a gyűjtő**

(Ruben Brandt, Collector) H 2018 de Milorad Krstic. Avec Gabriella Hámori, Iván Kamarás et Zsolt Makranczi. 96'. V.o. + s.-t. fr.

Neimënster, 13.10 à 16h30,  
Cinémathèque, 21.10 à 18h30.

Ruben Brandt, un psychologue célèbre, vole 13 tableaux dans des musées de renommée mondiale et chez des collectionneurs privés afin de ne plus souffrir de terribles cauchemars. Accompagné de quatre de ses patients, il devient vite l'un des criminels les plus recherchés.

**Dzikie róże**

(Wild Roses) PL 2017 by Anna Jadowska. Starring Marta Nieradkiewicz, Michał Żurawski and Halina Rasiakówna. 89'. O.v. + eng. st.

Cinémathèque, 13.10 at 18h.

Ewa arrives home from the hospital, while her husband returns from abroad. They haven't seen each other for the past few months. The distance has grown between them, affecting the relationship.

**Svideteli Putina**

(Putin's Witnesses) LV/CH/CZ 2018, documentaire de Vitaly Mansky. 102'. V.o. + s.-t. ang.

Starlight, 13.10 à 20h.

Les événements présentés dans ce film démarrent le dernier jour de 1999, lorsque Vladimir Poutine s'adresse à la nation alors qu'il devient le président intérimaire de la Russie, avec l'onction d'Eltsine lui-même. Basé sur des témoignages uniques, c'est une chronique de la montée en puissance de Poutine. Un portrait révélateur et sans précédent du dirigeant russe.

**Para nad riekou**

(Steam on the River) SK/CZ 2015, musical documentary by Robert Kirchhoff and Filip Remunda. 83'. O.v. + eng. st. In the presence of protagonist Laco Déczi.

Neimënster, 13.10 at 18h30.

A peek at the lives of three extraordinary but aging jazzmen coming from former Czechoslovakia: Laco Déczi, an exceptional trumpeter, now lives in New York, Jan Jankeje, a double bass player, survives in Stuttgart and Lubo Tamškovíc, a former saxophone virtuoso who used to live in Paris.

**Donbass**

D/UA/F/NL/RO 2018 by Sergei Loznitsa. Starring Tamara Yatsenko, Liudmila Smorodina and Olesya Zhurakovskaya. 121'. O.v. + eng. st.

Utopia, 13.10 at 19h.

In eastern Ukraine, society begins to degrade as the effects of propaganda and manipulation begin to surface in this post-truth era.

**Ivan**

SLO/HR 2017 by Janez Burger. Starring Maruša Majer, Matjaž Tribušon and Nataša Barbara Gracner. 95'. O.v. + eng. st. In the presence of the director.

Cinémathèque, 13.10 at 20h30,  
Waasserhaus, 19.10 at 20h.

Caught amid a violent corruption affair, a young woman is forced to make an impossible choice between the man she obsessively loves and her newborn son.

**Sametka**

CSR/USSR 1965 & 1967, children animation directed by Zdenek Miler and Fyodor Khitruk. 40'. No spoken language.

Cinémathèque, 14.10 at 15h.

Boniface, the lion who works hard in the circus, decides to go on holiday to visit his African grandma. Equipped with his butterfly net and his striped bathing suit, he dreams of spending his days off doing nothing, swimming in the lake and sunbathing. But the kids from the village will surely make him change his mind! Sametka, the dancing caterpillar, meets a small boy playing his harmonica. Together, they start performing and before long they find out what it means to lead the life of a star in show business.

**Limonádový Joe aneb Kinská opera**

(Lemonade Joe or the Horse Opera) CSR 1964 by Oldřich Lipský. Starring Karel Fiala, Rudolf Deyl ml. and Miloš Kopecký. 95'. O.v. + eng. st.

Cinémathèque, 14.10 at 16h30.

"Lemonade Joe or the Horse Opera" is a Czechoslovak musical comedy film that tells the story of a clean-living, soft-drink-selling gunfighter who takes on a town full of whiskey-drinking cowboys.

**Zgodovina ljubezni**

(History of Love) SLO/I/N 2018 by Sonja Prosenc. Starring Doroteja Nadrah and Kristoffer Joner. 105'. O.v. + eng. st.

Cinémathèque, 14.10 at 18h30,  
Utopia, 18.10 at 19h.

While Iva is mourning the loss of her mother who has died in an accident, she discovers her mother's secret relationship with a co-worker, opera conductor Erik. Iva's idea of family starts to fall apart. She pulls away from her father and siblings and starts stalking Erik. This gives her an opportunity to escape pain, and she chooses anger instead.

**Short documentary films marathon**

CZE/EST/PL/LIT/GB/UK/SLO/CDN 2017-2018. O.v. + eng. st.

Neimënster, 14.10 at 18h30.

**Nagyi projekt**

(Granny Project) GB/H 2017, documentary by Bálint Révész. 89'. O.v. + eng. st.

Utopia, 14.10 at 19h,  
Cinémathèque, 19.10 at 18h30.

An English World War II spy, a dancer from Nazi Germany and a Hungarian communist Holocaust survivor - three grannies, never having known or met each other, are about to embark on an anarchic journey into the past with their cheeky and fun-loving grandsons.

**Volcano**

UK/D 2018 by Roman Bondarchuk. Starring Serhiy Stepanyuk, Viktor Zhdanov and Khrystyna Deilyk. 106'. O.v. + eng. st.

Cinémathèque, 14.10 at 20h30,  
Utopia, 18.10 at 21h.



## CINEAST FESTIVAL | 12.10. - 21.10.

Lukas is an interpreter working for the OSCE military checkpoint inspection tour on the Crimea border. When their car breaks down in the middle of secluded wasteland with no network coverage, he sets off to get some help but upon his return, the car is gone. The thing is, he still has the car keys in his pocket... and that's only the beginning of a series of even more extraordinary events.

**Pomiedzy słowami**

*(Beyond Words) PL/NL 2017 by Urszula Antoniak. Starring Jakub Gierszał, Andrzej Chyra and Christian Löber. 87'. O.v. + eng. st. In the presence of the producer.*

**Utopia, 14.10 at 21h.**

Nothing in Michael, a young and successful Berlin lawyer, gives away his Polish roots. The sudden appearance of his father, who was long presumed dead, plunges Michael into an existential crisis. Father and son, two complete strangers, spend a weekend together, torn between empathy, rejection and mistrust. As Michael's roots catch up with him, a painful clash seems inevitable.

**Domestik**

*CZ/SK 2018 by Adam Sedlák. Starring Tereza Hořová, Jirí Konvalinka and Miroslav Hanuš. 118'. O.v. + eng. st.*

**Utopia, 14.10 at 21h.**

Top cyclist Roman is a training maniac who is working overtime to recover

from a cycling injury, while his health-nut wife Charlotte wants a child and is keeping meticulous track of her fertility calendar. Two characters in one apartment, till death do them part. But, as any athlete surely knows, it takes intense commitment and sacrifice to reach and maintain peak form.

**A Balkan Noir**

*S/MNE 2017 by Dražen Kuljanin. Starring Disa Östrand, Srdjan Grahovac and Johannes Kuhnke. 74'. O.v. + eng. st.*

**Neimënster, 15.10 at 18h30.**

It has been five years since Swedish couple Nina and Oskar's 7-year old daughter went missing while on vacation in Montenegro. Nina's hope of finding her daughter alive has become an obsession - she wants nothing but to find whoever caused her so much pain. And take revenge.

**Twarz**

*(Mug) PL 2018 by Małgorzata Szumowska. Starring Mateusz Kosiukiewicz, Agnieszka Podsiadlik and Małgorzata Gorol. 91'. O.v. + eng. st.*

**Cinémathèque, 15.10 at 18h30, Utopia, 17.10 at 21h.**

Jacek's family and fellow parishioners all see him as an amusing freak. While working at the construction site of what's supposed to become the tallest statue of Jesus in the world, a serious accident disfigures him completely.

All eyes turn on him as Jacek undergoes the first facial transplant in the country.

**Druga strana svega**

*(The Other Side of Everything) SRB/F/Q 2017, documentary by Mila Turajlic. 104'. O.v. + eng. st. In the presence of the producer Carine Chichkowsky. Followed by a debate.*

**Utopia, 15.10 at 18h30.**

A locked door inside a Belgrade apartment has kept one family separated from their past for over 70 years.

**Bába z ledu**

*(Ice Mother) CZ/SK/F 2017 de Bohdan Sláma. Avec Zuzana Kronerová, Pavel Nový et Václav Neul. 106'. V.o. + s.-t.*

**Ancien Cinéma Café Club, 15.10 à 20h.**

Quand Hana, veuve altruiste de 67 ans, retrouve tardivement l'amour, sa relation avec ses fils égoïstes et l'ordre de ses priorités changent.

**Ága**

*(Ara) BG/D/F 2018 by Milko Lazarov. Starring Mikhail Aprosiov, Feodosia Ivanova and Galina Tikhonova. 96'. O.v. + eng. st.*

**Cinémathèque, 15.10 at 20h30.**

Nanook and Sedna dream about being reunited with their daughter Ága who has left their slowly eroding

traditional way of life and moved to a faraway mining town. They live in a yurt on the snow-covered fields of the North, following the traditions of their ancestors. Alone in the wilderness, they look like the last people on Earth. Their traditional way of life starts changing - slowly, but inevitably. When Sedna's health deteriorates, Nanook decides to fulfil her wish. He embarks on a difficult and long journey in order to find their daughter.

**Isclitel**

*(Secret Ingredient) MK/GR 2017 by Gjorce Stavreski. Starring Blagoj Veselinov, Anastas Tanovski and Aksel Mehmet. 104'. O.v. + eng. st. In the presence of the director.*

**Neimënster, 15.10 at 20h30.**

Vele lives in the outskirts of Skopje in an apartment with his father Sazdo who is terminally ill with lung cancer. Vele is a train mechanic on a very low wage and the medicines his father needs are too expensive to afford most of the time. Until one day he finds a hidden treasure in one of the wagons and decides to take things into his own hands and to help his father by baking him a "special" cake.

**Na krátko**

*(Short Cut) CZ 2018 by Jakub Šmíd. Starring Jindřich Skokan, Martin Finger and Petra Špalková. 107'. O.v. + eng. st.*

**Utopia, 15.10 at 21h.**

Eleven-year-old Jakub simply cannot stand his stepsister or his domineering grandma. To make things worse, he finds out that his overworked mother has lied to him about his father, who is certainly not the captain of a maritime vessel, as she would have him believe. Jakub is bullied at school, pestered by his sister at home, emotionally blackmailed by his mother and his grandmother, and he clearly cannot take it anymore.

**Võta või jäta**

*(Take It or Leave It) EST 2018 by Liina Trishkina-Vanhatalo. Starring Reimoo Sagor, Nora Altrov and Emily Viikman. 102'. O.v. + eng. st. In the presence of the director and the producer Ivo Felt.*

**Utopia, 15.10 at 21h Cinémathèque, 16.10 at 18h30.**

One sleepy Saturday morning, a 30-year-old construction worker, Erik, gets some earth-shattering news: his ex-girlfriend Moonika, who he hasn't

A spaced-off movie about space cakes and other rude circumstances : "Isclitel (Secret Ingredient)" - at Neimënster on October 15th as part of the CinEast Festival.



## CINEAST FESTIVAL | 16.03. - 20.03.

even seen for the past six months, is about to go into labor. She however is not ready for motherhood and if Erik doesn't want the kid either, the little girl will be put up for adoption.

**Srbenka**

HR 2018, documentary by Nebojša Slijepcevic. 72'. O.v. + eng. st.

**Neimënster, 16.10 at 18h30.**

In the winter of 1991, 12-year-old Aleksandra Zec was lynched and killed together with her family. Her body was dumped in a landfill site in Zagreb. Aleksandra was Serbian and became one of the innocent victims of the Serbo-Croat war, during which Croatia was defending itself against the aggression of its neighbour. A generation later, a renowned theatre director Oliver Frlić is working on a play about this controversial case, the infamous "Zec affair". Rehearsals become collective psychotherapy, and the 12-year-old actress Nina feels as if the war has never ended, as the borders between reality and fiction fade away - until now, Nina has been hiding her Serbian origins from her Croatian classmates.

**Wieza. Jasny dzien**

(Tower. A Bright Day) PL 2017 by Jagoda Szalc. Starring Anna Krotoska, Małgorzata Szczerbawska and Rafał Cieluch. 106'. O.v. + eng. st. In the presence of actress Anna Krotoska.

**Utopia, 16.10 at 18h30, Kino 8 1/2 (Saarbrücken), 17.10 at 20h.**

Mula lives with her family in the countryside. Just before her daughter Nina's first communion, Mula's long-lost sister pays them a visit. The family believes in reconciliation, but Mula has her reasons to feel afraid of Kaja, as she is Nina's biological mother.

**Neiespejamais ir iespejams**

(A to B Rollerski) LV 2017, documentary by Arnis Aspers. 97'. O.v. + eng. st.

**Ancien Cinéma Café Club, 16.10 at 20h.**

In 1979, Raimonds Dombrovskis was forced to emigrate to the United States. From then on, his dream was to compete one day in the Winter Olympics under the flag of independent Latvia. When this was still impossible at the 1988 Olympics, the biathlete embarked on a 90-day rollerski trip from Inuvik, located north of the Arctic Circle in Canada, to

the Mexican border. It was his way of protesting against the Soviet regime.

**Sengire**

(The Ancient Woods) LT/D/EST 2017, nature documentary by Mindaugas Survila. 85'. No spoken language. On 16.10 in the presence of the director.

**Cinémathèque, 16.10 at 20h30 and 21.10 at 17h.**

Focusing on the inhabitants of an old-growth forest (both animals and humans), The Ancient Woods offers the viewers a remarkable journey into a world where time seems to stop: through dense woods, wolf holes, up to an eagles' nest, down to the underwater forest, and back to the man's home.

**Teret**

(The Load) SRB/F/HR/IR/Q 2018 d'Ognjen Glavonic. Avec Leon Lucev, Pavle Cemerikic et Tamara Krcunovic. 98'. V.o. + s.-t. ang.

**Cinémathèque, 16.10 à 20h30.**

Lors du bombardement de la Serbie par l'Otan en 1999, Vlada conduit un camion réfrigéré à travers le pays. Il ne veut pas savoir quelle cargaison il transporte, même si cette dernière devient petit à petit son propre fardeau.

**Kvepavimas j marmura**

(Breathing into Marble) LT/LV/HR 2018 by Giedre Beinoriute. Starring Airida Gintautaitė, Sigita Šidlauskas and Guna Zarina. 97'. O.v. + eng. st. In the presence of the director.

**Utopia, 17.10 at 18h30.**

Izabele, is a modern, intellectual woman, living with her husband Liudas in a homestead near a big city. They are raising the son, Gailius, who has a case of epilepsy and is smarter than most children his age. Then Izabele decides to adopt Ilja - the meanest and most secretive boy in the foster home.

**Short fiction films marathon (North)**

LT/D/PL/UK/CZE/EST/SK 2017-2018. O.v. + eng. st.

**Neimënster, 17.10 at 18h30.****Všechno bude**

(Winter Flies) CZ/SLO/PL/SK 2018 by Olmo Omerzu. Starring Tomáš Mrvík, Jan František Uher and Eliška Krenková. 85'. O.v. + eng. st.

**Cinémathèque, 17.10 at 18h30.**

Mára and Heduš, two boys trying to run away from parents and boredom, hit the road in a stolen car and take us on a ride across the frozen landscapes of the Czech countryside. But it takes all of their pubescent rebellion, guts, buddy-bonding, imagination and daydreaming to find real adventure and be ready to face it head on.

**Zimna wojna**

(Cold War) PL/GB/F 2018 by Paweł Pawlikowski. Starring Joanna Kulig, Tomasz Kot and Borys Szyc. 85'. O.v. + eng. st.

**Kinepolis Kirchberg, 17.10 at 19h, Utopia, 20.10 at 19h.**

"Cold War" is a passionate love story between two people of different backgrounds and temperaments who are fatally mismatched and yet fatefully condemned to be together. Set against the backdrop of the Cold War in the 1950s in Poland, Berlin, Yugoslavia and Paris, the film depicts an impossible love story in impossible times.

**8'19"**

BG 2018, courts métrages de Kristina Grozeva, Petar Valchanov, Luybomir Mladenov, Nadejda Koseva, Theodore Ushev et Vladimir Lyutskanov. 90'. V.o. + s.-t. ang.

**Ancien Cinéma Café Club, 17.10 à 20h.**

8 minutes et 19 secondes : c'est le temps que nous avons avant que la nouvelle de la mort du Soleil ne nous parvienne. « 8'19" » est une anthologie cinématographique composée de six courts métrages réalisés par de jeunes réalisateurs représentant de nouvelles voix du cinéma bulgare. Elle rassemble des histoires captivantes autour du thème de la crise personnelle, inspirées par les écrits de l'écrivain bulgare Georgi Gospodinov.

**Alice T.**

RO/S/F 2018 by Radu Muntean. Starring Andra Gutu, Mihaela Sirbu and Cristine Hambasanu. 105'. O.v. + eng. st.

**Cinémathèque, 17.10 at 20h30.**

The film follows Alice - a buoyant and impertinent red-haired teenager who is far from the charming little girl her mother adopted as she was unable to have a child of her own. Being an endless source of problems and affected by the spectre of her mother's disappointments, Alice acts unpredictably, forging lies and blurring lines between the fiction she designs for herself and the reality of her existence. Until her mother discovers she is pregnant.

**From Cremona to Cremona**

BG/I 2016, documentary by Maria Averina. 75'. O.v. + eng. st.

**Neimënster, 18.10 at 18h30.**

Ivan is an ambitious and passionate young man who works in a factory called Kremona, which is the biggest workshop for handcrafted string instruments in Bulgaria and Eastern Europe. His dream is to go to the world's Mecca of violins - the city of Cremona in Italy, home to the legendary Stradivari and Amati instruments that stand for glamour and exclusivity.

**Cicha noc**

(Silent Night) PL 2017 de Piotr Domalewski. Avec Dawid Ogrodnik, Tomasz Zietek et Arkadiusz Jakubik. 100'. V.o. + s.-t. fr.

**Cinémathèque, 18.10 à 18h30.**

Une veille de Noël pluvieuse dans la campagne polonaise. Une famille se prépare pour la célébration de Noël, mais le dîner de réveillon ne va pas se dérouler comme prévu.

**Nuostabieji luzeriai. Kita planeta**

(Wonderful Losers. A Different World) LT//CH/B/LV/GB/IRL/E 2017, documentary by Arunas Matelis. 72'. O.v. + eng. st.

**Ancien Cinéma Café Club, 18.10 at 20h.**

When we think of the world of professional cycling, we immediately think of those few well-known cyclists, at the forefront of every race. At the tail end though, there are a few people whose names we don't know, but who make all the difference.

**Egy Nap**

(One Day) H 2018 by Zsófia Szilágyi. Starring Zsófia Szamosi, Leó Füredi and Ambrus Barcza. 99'. O.v. + eng. st.

## CINEAST FESTIVAL | 12.10. - 21.10.



When adoption turns into a nightmare: "Alice T.", by Radu Muntean - at the Cinémathèque on October 17th - part of the CinEast Festival.

## Cinémathèque, 18.10 at 20h30.

Anna is 40. She is always in a rush. She has three children, a husband, a job and financial stress. Anna meets deadlines, makes promises, takes care of things, brings stuff home and remembers everything. But she never catches up with her husband.

## Až přijde válka

(When the War Comes) CZ/HR 2018, documentary by Jan Gebert. 76'. O.v. + eng. st. In the presence of the director. Followed by a discussion.

## Neimënster, 18.10 at 20h30.

"I guess I'm dominant. I like giving orders." Petr, the protagonist of Jan Gebert's chilling documentary, smiles sheepishly during his graduation exam as he compares himself to a literary character. The reality, however, is somewhat different, for this teenager also leads a group called Slovak Recruits, a paramilitary organisation whose goal is "to defend and preserve the nation".

## Jeszcze dzień życia

(Another Day of Life) PL/E/B/D/H 2018, animation-documentaire de Raúl de la Fuente et Damian Nenow. 85'. V.o. + s.-t. ang.

## Utopia, 18.10 à 21h.

Un mélange d'animation et de documentaire sur la guerre d'Angola telle que vécue par le célèbre reporter, écrivain et photographe polonais Ryszard Kapuscinski.

## Call Me Tony

PL 2017, documentary by Klaudiusz Chrostowski. 62'. O.v. + eng. st.

## Neimënster, 19.10 at 18h30.

Konrad is an 18-year-old bodybuilder and wannabe actor, who is desperately fighting for his absent father's attention. He lives in a small mining town in southern Poland. In his attempts to get noticed, he looks up to his favourite action movie heroes, spends hours at the gym and signs up for a bodybuilding competition.

## Csak a szél

(Just the Wind) H/D/F 2012 by Bence Fliegauf. Starring Lajos Sárkány, Katalin Toldi and Gyöngyi Lendvai. 91'. O.v. + eng. st. Awards ceremony in the presence of the director.

## Cinémathèque, 19.10 at 20h30.

It's summer. Over the past few months, a gang of "hunters" has been committing racist crimes, attacking gypsy families, burning their homes and killing the inhabitants, where the gypsies are nicknamed "the crows".

## Kriminalas ekselences fonds

(The Foundation of Criminal Excellence) LV 2018 by Oskars Rupenheits. Starring Lauris Klavins, Andris Daugavins and Jana Rubina. 121'. O.v. + eng. st.

## Neimënster, 19.10 at 20h30.

Imants Veide is writing a script about con artists and their schemes. Together

with his friend Harijs Kuharjonoks he's trying them out for real for greater authenticity, but gets too entangled in real criminal schemes.

## Koly padayut dereva

(When the Trees Fall) UK/PL/MK 2018 by Marysia Nikitiuk. Starring Anastasia Pustovit, Sofia Khalaimova and Maksym Samchik. 88'. O.v. + eng. st.

## Cinémathèque, 20.10 at 18h.

In a godforsaken post-Soviet village, Larysa falls in love with Scar, an attractive young criminal. After he leaves for the city, she will be forced to follow the traditional life she has always refused. However, Vitka, her 5-year-old rebellious cousin, holds a secret that could change everyone's destiny.

## Nytiva

(Open) H 2018 by Orsi Nagypál. Starring Csilla Radnai, Lehel Kovács and Adél Jordán. 98'. O.v. + eng. st.

## Neimënster, 20.10 at 18h30.

Hoping to escape the seemingly inevitable cheatings and betrayals, Fanni and Balint come up with a desperate plan to save their loving but sexually deflated relationship by simply opening it up. Hand in hand they take a big splash into the brave new world of 21st century dating, realizing too late that the waters can be quite murky and overwhelming.

## Mehetapja / Süütu / Vari

(The Manslayer / The Virgin / The Shadow) ES/LT 2017 by Sulev Keedus. Starring Rea Lest, Jörgen Liik and Toomas Suumam. 140'. O.v. + eng. st.

## Cinémathèque, 20.10 at 20h30.

All three women - young bride Maara, Elina, forced to enter a fictitious marriage after being deported from Ingira, and runaway Luna Luu - have to face hardships and are challenged by their fate which doesn't leave them with much of a choice.

## Cesta do praveku

(Journey to the Beginning of Time) CZE 1955 by Karel Zeman. Starring Vladimír Bejval, Petr Herrmann and Józef Lukáš. 93'. O.v. + eng. st.

## Cinémathèque, 21.10 at 15h.

The story involves four boys taking a rowboat along a "river of time"

that flows into a mysterious cave and emerges on the other side onto a strange, primeval landscape - the Ice Age! As the young travellers make their way upstream, they realise that they are moving progressively further back in time, seeing in real life all those terrifying long-extinct creatures which, until then, they knew only from picture books.

## Lidojošo muku templis

(Flying Monks Temple) LV 2017, documentary by Žanete Skarule. 56'. O.v. + eng. st. In the presence of the director and the architect Austris Mailitis.

## Musée d'art moderne

## Grand-Duc Jean, 21.10 at 15h.

A dreamer by nature, Chinese businessman Quanqi Zhu decides to set up a unique installation on the side of Sacred Songshan mountain in China, a place often called the spiritual "Centre of Heaven and Earth" and also the birthplace of Zen Buddhism and kung-fu martial arts. Despite the language barrier, his closest companion in doing this is Latvian architect Austris Mailitis, the creator of the visionary and daring architectural design. As construction begins, the creators themselves have to levitate between cultural differences, conventions and personal ambitions.

## Atak paniki

(Panic Attack) PL 2017 by Paweł Maslona. Starring Artur Zmijewski, Dorota Segda and Nicolas Bro. 100'. O.v. + eng. st. Followed by charity finale.

## Neimënster, 21.10 at 19h30.

Six stories about ordinary people put in extreme situations, which cause them to experience a panic attack: A woman meets her two exes during the same night, a couple pick the worst seat on an airplane, a young girl risks having her girlfriends expose her as a porn star, a bride gives birth at her own wedding, a teenager gets stoned for the first time and a young man has to beg his weird mother to save his life's work.

## Grand Prix winner screening

## Cinémathèque, 21.10 at 20h30.